

# Pompe de lubrification double ligne G3<sup>®</sup>

3A9519B

FR

**À utiliser dans un système de lubrification à double ligne. Pour un usage professionnel uniquement.**

**Système non homologué pour une utilisation en atmosphère explosive ou dans des zones (classées) dangereuses.**

Consulter les informations sur le modèle, la pression de service maximale et les homologations, page 3.



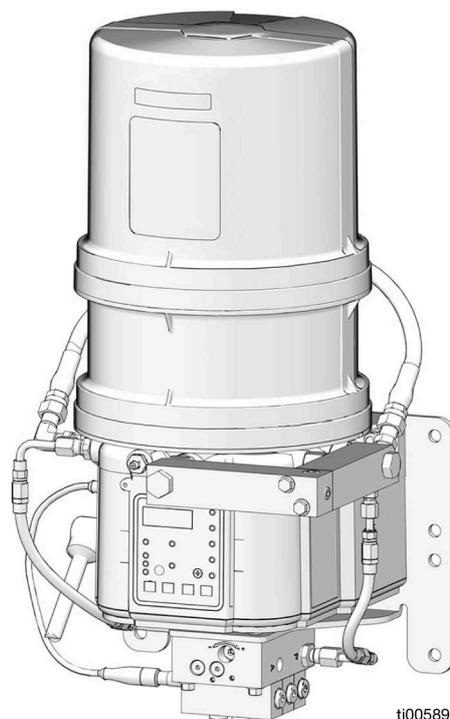
## Instructions de sécurité importantes

Avant d'utiliser l'équipement, lire tous les avertissements et toutes les instructions contenus dans le présent manuel. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriées de l'équipement. Conserver ces instructions.

## Manuels afférents

Ces manuels ainsi que toutes les traductions disponibles peuvent être retrouvés sur le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Numéro de manuel en anglais	Description
332305	Pompe de lubrification automatique G3 Max
332291	Pompe de lubrification automatique G3 Standard
3A7031	Contrôleur de lubrification GLC X™
3A9474	Vanne d'inversion à double ligne



ti00589a



# Table des matières

<b>Manuels afférents</b> .....	<b>1</b>
<b>Modèles</b> .....	<b>3</b>
<b>Symboles de sécurité</b> .....	<b>4</b>
<b>Avertissements généraux</b> .....	<b>5</b>
<b>Installation type</b> .....	<b>7</b>
<b>Installation</b> .....	<b>8</b>
Configuration et câblage du système .....	8
Câblage pour les systèmes de pompe G3 MAX .....	8
Câblage de la pompe G3 STD avec les systèmes du contrôleur GLC X .....	9
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>10</b>
Aperçu .....	10
Procédure de décompression .....	11
Contrôleur .....	11
Pompe G3 Max .....	11
Pompe G3 Standard .....	11
<b>Maintenance</b> .....	<b>12</b>
<b>Recyclage et mise au rebut</b> .....	<b>12</b>
Fin de vie du produit .....	12
<b>Dépannage</b> .....	<b>13</b>
<b>Pièces</b> .....	<b>14</b>
N° de pièce : 2002240, 2002241, 2006886 et 2006887 .....	14
N° de pièce : 2002243, 2002244, 2002247 et 2002248 .....	15
Kit 2006225 .....	16
Kit 2002702 .....	16
Liste des pièces .....	17
<b>Kits et accessoires</b> .....	<b>18</b>
Kit de raccordement pour pompe 3 .....	18
Raccords en option .....	18
Kit de conversion à double ligne .....	18
<b>Dimensions</b> .....	<b>19</b>
Dimensions des trous de fixation .....	19
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>20</b>
<b>Garantie standard de Graco</b> .....	<b>22</b>

# Modèles

Pièce	Pression de service maximum bar (MPa, psi)	Description
2002240	3 500 psi (24,1 MPa, 241 bar)	G3 MAX (4 litres) avec un contrôleur interne
2002241		G3 MAX (8 litres) avec un contrôleur interne
2002243		G3 STD (4 litres) avec un contrôleur GLC X
2002244		G3 STD (8 litres) avec un contrôleur GLC X
2002247		G3 STD (4 litres) 2 pompes, avec contrôleur GLC X
2002248		G3 STD (8 litres) 2 pompes avec contrôleur GLC X
2006886		G3 MAX (4 litres) 2 pompes, avec un contrôleur interne
2006887		G3 MAX (8 litres) 2 pompes, avec un contrôleur interne

# Symboles de sécurité

Les symboles de sécurité suivants figurent dans ce manuel et sur les étiquettes d'avertissement. Lire le tableau ci-dessous pour comprendre ce que signifie chaque symbole.

Symbole	Signification
	Risque lié aux solvants de nettoyage
	Risque de décharge électrique
	Risques liés à une mauvaise utilisation de l'équipement
	Risques liés aux pièces en mouvement
	Risque d'injection cutanée
	Risque d'injection cutanée

Symbole	Signification
	Risques d'éclaboussures
	Ne pas approcher les mains ou d'autres parties du corps de la sortie de fluide
	Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon
	Suivre la procédure de décompression
	Lire le manuel
	Porter un équipement de protection individuelle



## Symbole d'alerte de sécurité

Ce symbole indique : Attention ! Soyez vigilant ! Rechercher ce symbole dans le manuel : il signale des messages importants relatifs à la sécurité.

# Avertissements généraux

Les avertissements suivants s'appliquent dans ce manuel. Lire, comprendre et suivre les avertissements avant d'utiliser cet équipement. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
    	<p><b>RISQUES D'INJECTION CUTANÉE</b></p> <p>Le fluide sous haute pression s'échappant par l'appareil de distribution, par une fuite dans un flexible ou par des pièces brisées peut transpercer la peau. Une telle blessure par injection peut ressembler à une simple coupure, mais il s'agit en fait d'une blessure grave qui peut même nécessiter une amputation. <b>Consulter immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas pointer l'appareil de distribution vers quelqu'un ou vers une partie du corps.</li> <li>• Ne pas mettre la main sur la sortie de fluide.</li> <li>• Ne pas arrêter ou dévier les fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon.</li> <li>• Suivre la <b>Procédure de décompression</b> une fois la distribution terminée et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.</li> <li>• Serrer tous les raccordements de fluide avant de faire fonctionner l'équipement.</li> <li>• Vérifier quotidiennement les flexibles et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.</li> </ul>
 	<p><b>RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION</b></p> <p>Une surpression peut provoquer la rupture de l'équipement et causer de graves blessures.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Une vanne de décompression est nécessaire à chaque sortie de la pompe.</li> <li>• Suivez la <b>Procédure de décompression</b> de ce manuel avant d'entreprendre un entretien.</li> </ul>

# **AVERTISSEMENT**



## **RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT**

Une utilisation incorrecte de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- Ne pas utiliser l'appareil en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir les **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements.
- Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir les **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour obtenir des informations détaillées sur les produits de pulvérisation utilisés, demander les fiches de données de sécurité au distributeur ou revendeur.
- Éteindre tous les équipements et suivre la **Procédure de décompression** lorsqu'un équipement n'est pas utilisé.
- Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.
- Veiller à ce que l'équipement soit adapté à l'environnement dans lequel il est utilisé et homologué !
- Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur.
- Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement.
- Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail.
- Respecter toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.



## **RISQUES RELATIFS AU SOLVANT DE NETTOYAGE DES PIÈCES EN PLASTIQUE**

De nombreux solvants de nettoyage peuvent dégrader les pièces en plastique et les rendre inefficaces, ce qui pourrait causer des blessures graves ou des dommages matériels.



- Utiliser uniquement des solvants compatibles pour nettoyer les pièces en plastique structurelles ou sous pression.
- Voir les **Spécifications techniques** de tous les manuels des équipements pour connaître les matériaux de construction. Consulter le fabricant des solvants pour plus d'informations et des recommandations concernant la compatibilité.



## **RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT**

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.



- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, suivre la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'énergie.



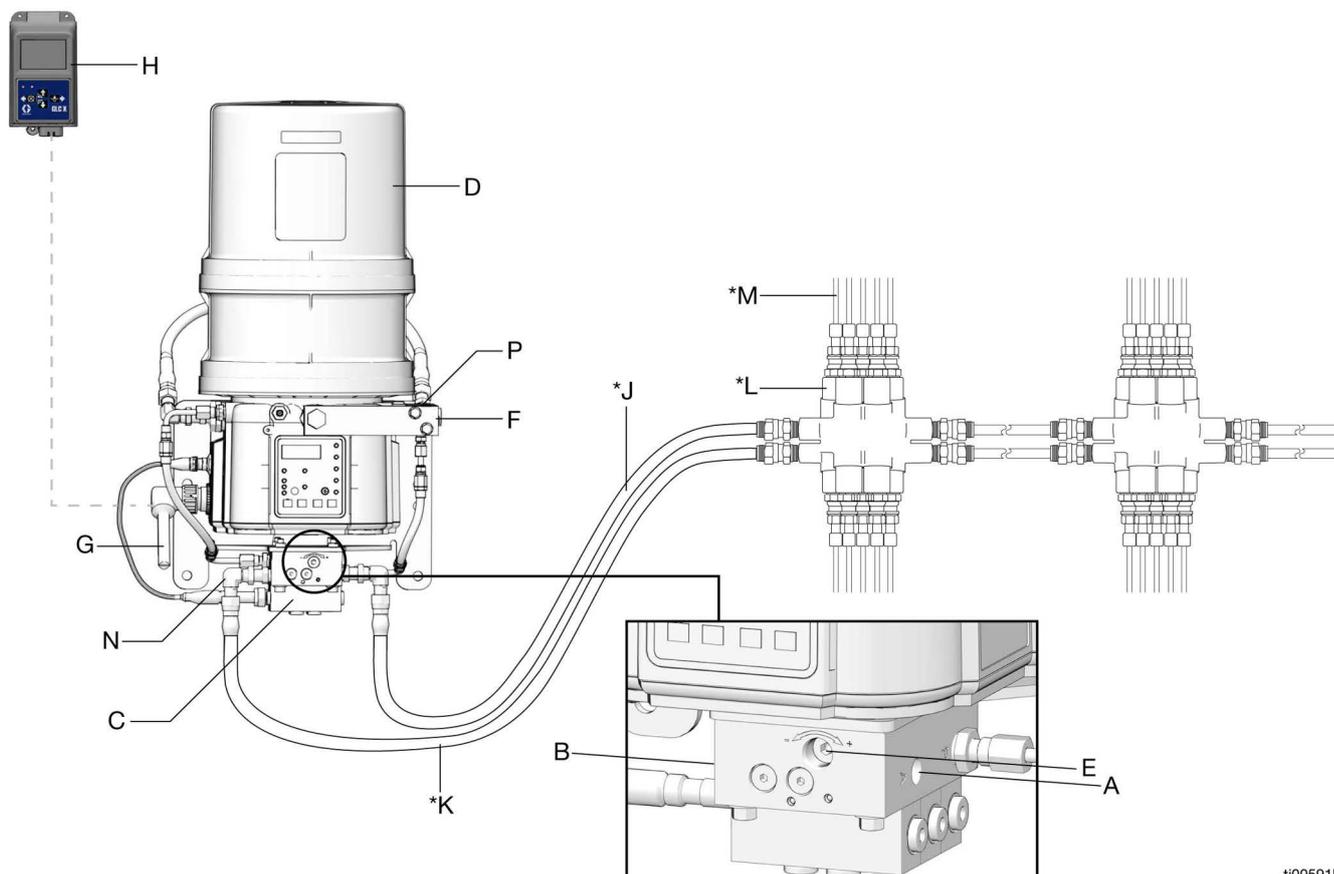
## **ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE**

Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive), de brûlures ou d'inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection inclut notamment :

- des lunettes de protection et une protection auditive ;
- des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.

# Installation type

L'installation illustrée sur la FIG. 1 sert uniquement d'aide pour choisir et installer des composants et accessoires du système. Contacter le distributeur Graco pour obtenir de l'aide pour concevoir un système adapté à vos besoins.



ti00591b

**FIG. 1 : Installation type**

## Légende :

- A Côté A
- B Côté B
- C Vanne d'inversion à double ligne
- D Pompe de lubrification double ligne G3
- E Vis de réglage de la pression
- F Raccord-union de la pompe  
(vanne de décompression intégrée)
- G Cordon d'alimentation
- H Contrôleur GLC X
- J Ligne de graissage principale A\*
- K Ligne principale de graissage B\*
- L Appareil de dosage\*
- M Extrémités des points de lubrification\*
- N Raccord 1/4 NPT vers tube M10 (2004626)\*
- P Orifice du manomètre 1/4 NPT\*

\*Fourni par l'utilisateur

Tous les raccordements au-delà du côté A et du côté B de la vanne d'inversion sont fournis et réalisés par l'utilisateur.

# Installation



## RISQUE LIÉ À L'ACTIVATION AUTOMATIQUE DU SYSTÈME

Si le système est équipé d'un minuteur automatique (fourni par l'utilisateur) qui active le système de lubrification de la pompe quand l'alimentation est allumée ou à la sortie de la fonction de programmation, l'activation inattendue du système peut causer de graves blessures, notamment une injection cutanée et une amputation.

Avant de monter la pompe de lubrification ou de la déposer du système, débrancher et isoler toutes les sources d'alimentation électrique et relâcher toute la pression.

Pour plus d'informations sur les instructions de mise en place et d'installation, consulter le manuel de la pompe qui vous a été fourni, voir **Manuels afférents**, page 1.

Pour les dimensions des trous de montage, voir **Dimensions des trous de fixation**, page 19. Aucune autre configuration d'installation ne doit être utilisée.

## Configuration et câblage du système

### Câblage pour les systèmes de pompe G3 MAX

Pour plus d'informations sur les instructions de câblage, se reporter au manuel de votre pompe, voir **Manuels afférents**, page 1.

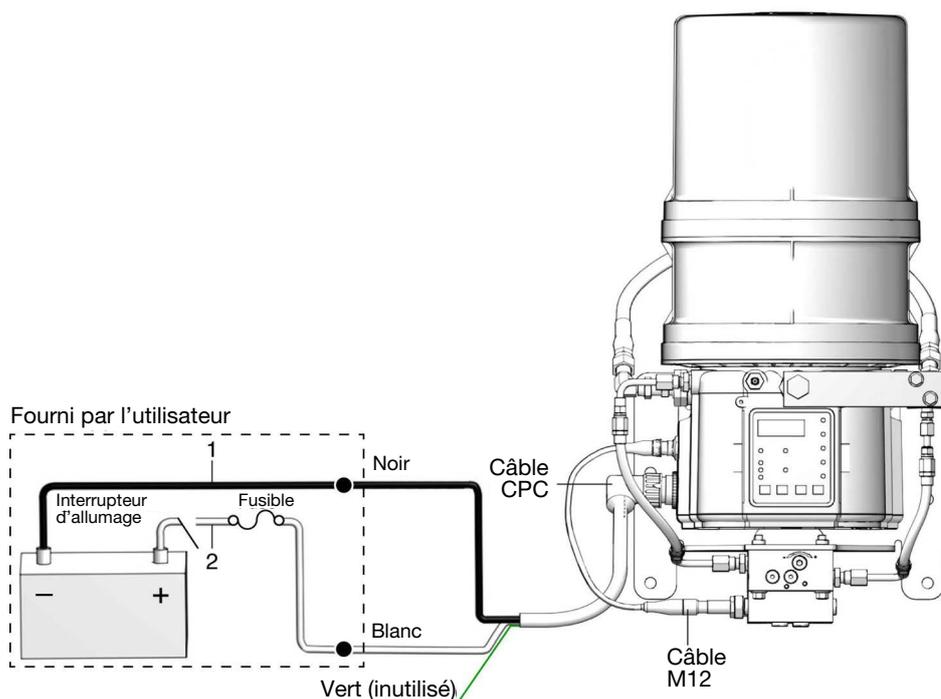
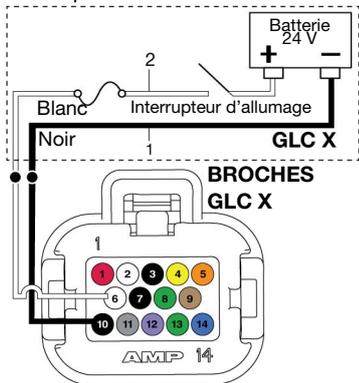


FIG. 2

# Câblage de la pompe G3 STD avec les systèmes du contrôleur GLC X

Fourni par l'utilisateur

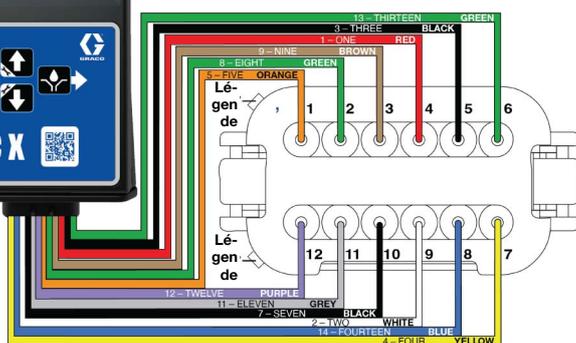


Réf. 26A882  
CÂBLE GLC X 20 pi. (6 m)  
(coupé à la longueur voulue)

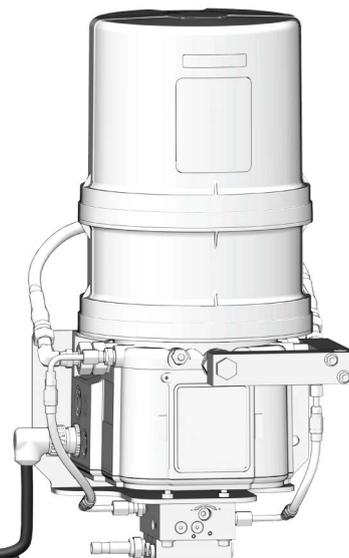
Câble	BROCHE GLC X	CONN BROCHE	AWG	Couleur	Fonction
Signal	1	4	16	Rouge	Pompe/Moteur
Signal	2	9	18	Blanc	Auxiliaire/Alarme
Signal	3	5	16	Noir	TERRE (Pompe/moteur)
Signal	4	7	18	Jaune	Capteur de puissance 1
Signal	5	1	18	Orange	Capteur de puissance 2 (niveau bas)
Puissance	6	N/A	16	Blanc	Source de tension
Signal	7	10	18	Noir	TERRE
Signal	8	2	18	Vert	TERRE (niveau bas)
Signal	9	3	18	Brun	Entrée 2 (niveau bas)
Puissance	10	N/A	16	Noir	Source de tension terre
Signal	11	11	18	Ardoise	Entrée 3 (cycle)
Signal	12	12	18	Violet	Entrée 4 (décompte de machine)
Signal	13	6	18	Vert	TERRE
Signal	14	8	18	Bleu	Entrée 1 non utilisée



Réf. 26A814  
CONTRÔLEUR  
GLC X



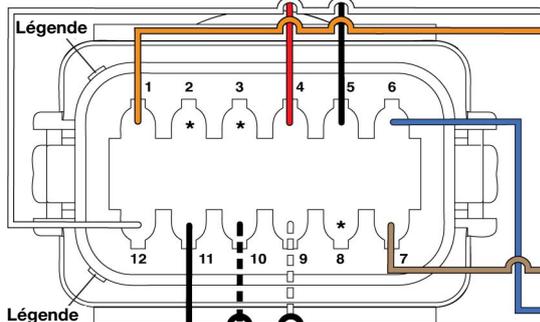
Réf. 26A889  
KIT CONNECTEUR  
DT 12 BROCHES  
FEMELLE  
Côté fil du connecteur  
illustré



Réf. 127780 ou Réf. 2003467  
CÂBLE G3 À 5 BROCHES

Brochage	Connecteur sur câble																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>BRO-CHE</th> <th>Nom de la BROCHE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Non utilisé</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>-VCC (noir)</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>+VCC (rouge)</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>LL N.O. (Blanc ou jaune)</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>LL COM (Orange)</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>Non utilisé</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>Non utilisé (vert ou bleu)</td> </tr> </tbody> </table>	BRO-CHE	Nom de la BROCHE	1	Non utilisé	2	-VCC (noir)	3	+VCC (rouge)	4	LL N.O. (Blanc ou jaune)	5	LL COM (Orange)	6	Non utilisé	7	Non utilisé (vert ou bleu)	
BRO-CHE	Nom de la BROCHE																
1	Non utilisé																
2	-VCC (noir)																
3	+VCC (rouge)																
4	LL N.O. (Blanc ou jaune)																
5	LL COM (Orange)																
6	Non utilisé																
7	Non utilisé (vert ou bleu)																

Réf. 132571  
KIT  
CONNECTEUR  
DT 12 BROCHES  
MALE  
Côté broche du  
connecteur illustré



Réf. 17T605  
CÂBLE M12

Brochage	Détecteur de proximité à semi-conducteurs										
<table border="1"> <thead> <tr> <th>BRO-CHE</th> <th>Nom de la BROCHE</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Par rapport à (marron)</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Non utilisé (blanc)</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>TERRE (bleu)</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>Normalement ouvert (noir)</td> </tr> </tbody> </table>	BRO-CHE	Nom de la BROCHE	1	Par rapport à (marron)	2	Non utilisé (blanc)	3	TERRE (bleu)	4	Normalement ouvert (noir)	
BRO-CHE	Nom de la BROCHE										
1	Par rapport à (marron)										
2	Non utilisé (blanc)										
3	TERRE (bleu)										
4	Normalement ouvert (noir)										

17L879, 17L880, 17L983, 17L881, 17M380

SORTIE D'ALARME OPTIONNELLE  
(fournie par l'utilisateur)

Fonction
Nom de la BROCHE
Alarme auxiliaire (+)
TERRE (-)

REMARQUE :  
pour les fils d'un calibre inférieur à 20 AWG,  
replier le fil pour qu'il s'insère dans le sertissage.



FIG. 3

# Fonctionnement

Les lettres de référence utilisées dans les instructions suivantes se réfèrent à une **Installation type**, page 7.

## Aperçu

Les \* dans cette section se réfèrent à l'équipement fourni par l'utilisateur.

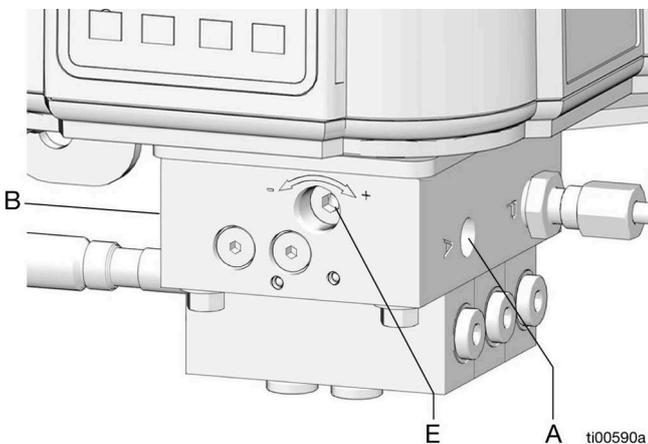
La pompe est destinée à être utilisée dans un système de lubrification à double ligne.

La graisse est distribuée du côté A (A) par la conduite de graisse principale\* (J) jusqu'au dispositif de dosage\* (L), puis jusqu'aux extrémités des points de lubrification\* (M).

Une fois la distribution du dispositif de dosage\* (L) terminée, la pression augmente dans la conduite principale de graisse A\* (J) jusqu'à la pression réglée par la vis de réglage de la pression (E).

La vanne d'inversion (C) passe de l'alimentation en pression du côté A (A), tout en permettant au côté B (B) d'évacuer la pression vers le réservoir, à l'alimentation en pression du côté B (B) tout en permettant au côté A (A) d'évacuer la pression vers le réservoir (FIG. 4).

Par exemple, lorsque le cycle commence du côté B (B), après que la vanne d'inversion (C) soit passée du côté B (B) au côté A (A) puis de nouveau au côté B (B), le contrôleur compte cela comme un cycle et met fin à l'événement de lubrification.



**FIG. 4**

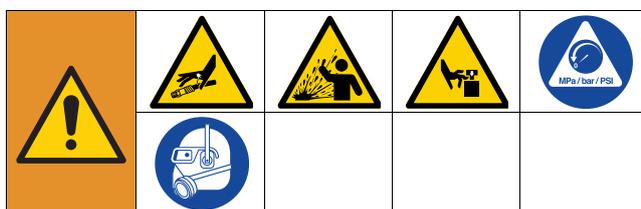
Une opération de lubrification type commence lorsque la pompe (D) distribue de la graisse à partir du côté A (A) ou du côté B (B).

Dans cet exemple, après que la vanne d'inversion (C) soit passée du côté A (A) au côté B (B) puis de nouveau au côté A (A), le contrôleur compte un cycle et met fin à l'événement de lubrification.

## Procédure de décompression



Effectuer la procédure de décompression chaque fois que ce symbole apparaît.



Cet équipement reste sous pression tant que la décompression n'a pas été effectuée manuellement. Pour éviter des blessures graves dues au fluide sous pression, notamment des injections cutanées et des éclaboussures de fluide, et à des pièces en mouvement, suivre la procédure de décompression une fois l'application terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

**Relâcher la pression** à la pompe (D) sur le tuyau entre le raccord de la pompe (F) et la vanne d'inversion (C) en desserrant lentement le raccord d'extrémité du tuyau jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de fuite de lubrifiant ou d'air par le raccord d'extrémité du flexible (FIG. 5).

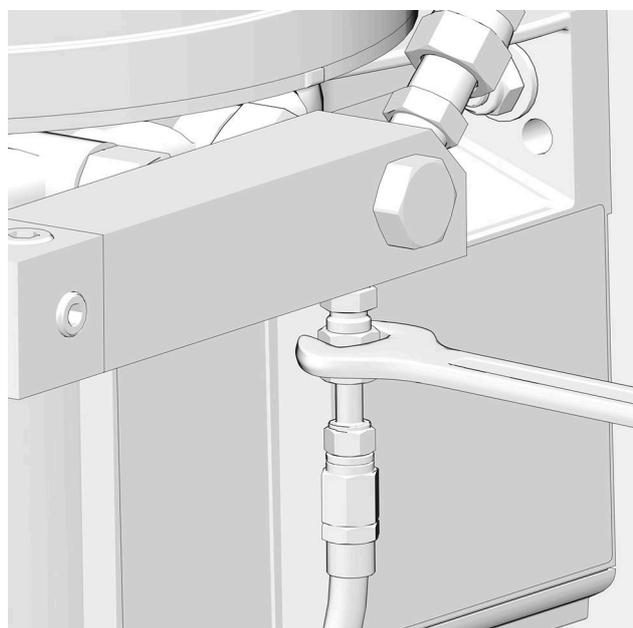


FIG. 5

## Contrôleur

Pour une programmation plus détaillée du contrôleur, utiliser les informations contenues dans le manuel de votre contrôleur, voir **Manuels afférents**, page 1.

Commencer à programmer le contrôleur en réglant le nombre de cycles sur 1.

Le réglage du temps d'arrêt du système définit le temps entre les opérations de lubrification.

Si une lubrification plus importante est nécessaire, réduire le temps d'arrêt du système pour augmenter la quantité de graisse. S'il faut encore de la graisse, augmenter le nombre de cycles.

### Pompe G3 Max

La pompe G3 Max utilise un contrôleur interne. Se reporter au manuel de la pompe pour programmer et faire fonctionner la pompe.

### Pompe G3 Standard

La pompe G3 Standard est équipée d'un contrôleur GLC X externe. Se reporter au manuel de la pompe et au manuel du contrôleur pour les informations de câblage, et se reporter au manuel du contrôleur pour le fonctionnement de la pompe.

# Maintenance

Fréquence	Composant	Maintenance nécessaire
Tous les jours et lors du remplissage	Raccords Zerk	Les raccords doivent être nettoyés à l'aide d'un chiffon sec et propre. La poussière et des débris peuvent endommager la pompe et le système de lubrification.
Tous les jours	Pompe G3 et réservoir	Nettoyer la pompe et le réservoir à l'aide d'un chiffon sec et propre.
Tous les jours	Affichage	Nettoyer l'écran à l'aide d'un chiffon sec et propre.
Tous les mois	Faisceaux de câblage externes	Vérifier que les faisceaux de câbles externes sont bien fixés.

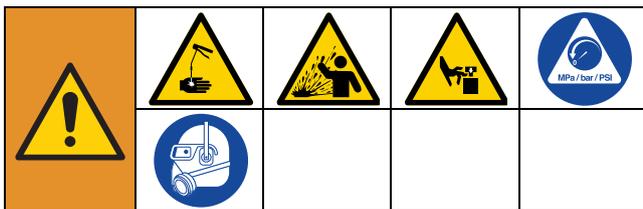
## Recyclage et mise au rebut

### Fin de vie du produit

Une fois le produit arrivé à la fin de sa durée de vie utile, veiller à le démonter et à le recycler de façon responsable.

- Exécuter la **Procédure de décompression**, page 11.
- Vidanger et éliminer tous les fluides, liquides et produits conformément aux réglementations applicables. Se reporter à la fiche technique de santé-sécurité (FTSS) du fabricant.
- Déposer les moteurs, batteries, cartes de circuit imprimé, écrans LCD et autres composants électroniques. Les recycler conformément à la réglementation en vigueur.
- Ne pas jeter les piles ou les composants électroniques avec des déchets ménagers ou commerciaux. 
- Confier le reste du matériel à un centre de recyclage autorisé.

# Dépannage



Pour le dépannage de la pompe, consulter le manuel de votre pompe, **Manuels afférents**, page 1.

Les lettres de référence utilisées dans les instructions suivantes se réfèrent à une **Installation type**, page 7.

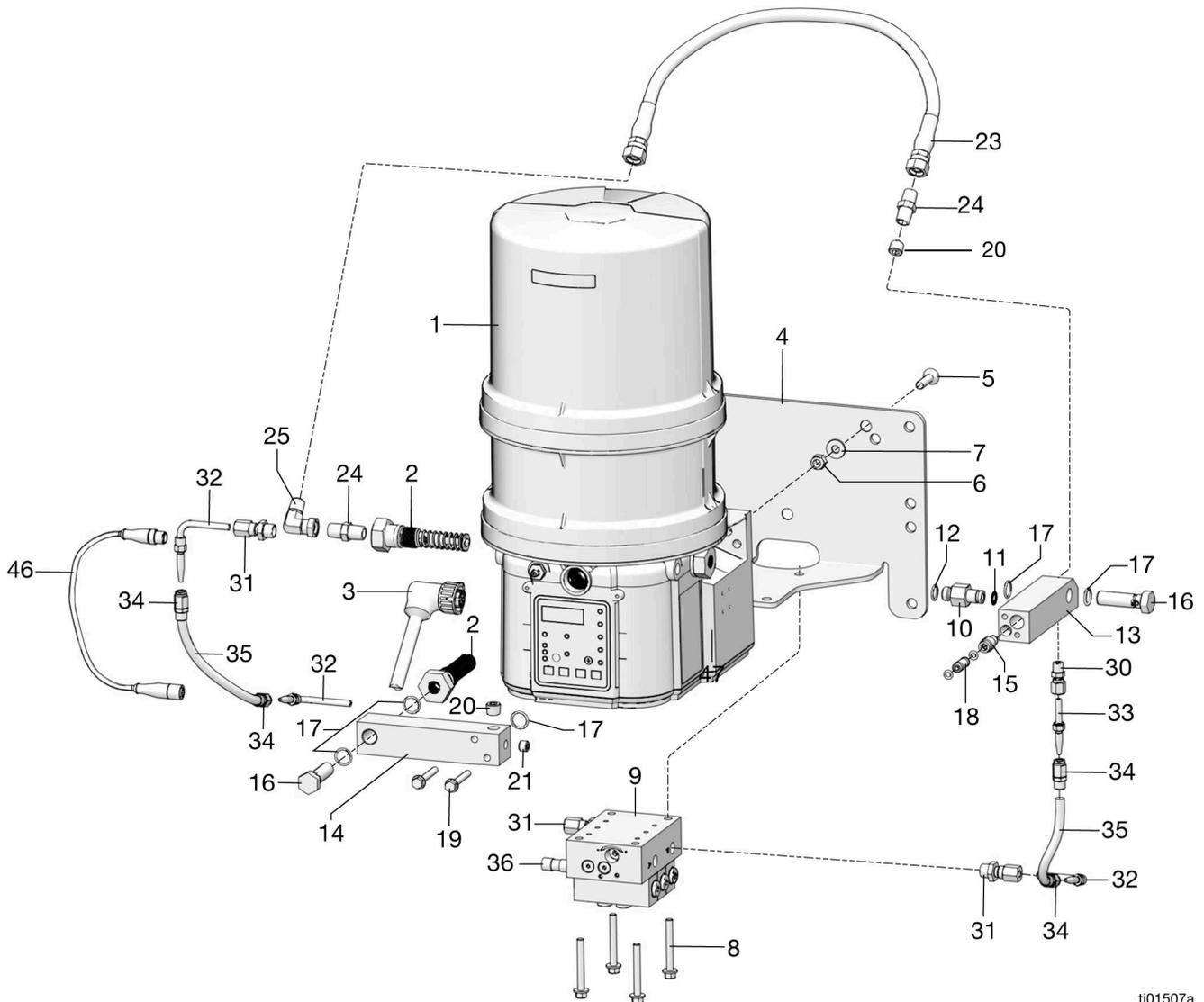
Suivre la **Procédure de décompression**, page 11, avant de vérifier ou de réparer l'équipement.

**REMARQUE** : avant de démonter l'appareil, vérifier toutes les sources de problème et analyser les causes éventuelles.

Problème	Cause	Solution
La vanne d'inversion (C) bascule avant que les distributeurs ne distribuent.	La pression de basculement réglée par la vis de réglage de la pression (E) est trop faible.	Augmenter la pression en tournant la vis de réglage de la pression (E) dans le sens des aiguilles d'une montre.
Le système ne monte pas en pression.	La vis de réglage de la pression (E) est trop sortie.	Tourner le bouton de réglage de la pression (E) dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression.
Le système continue de monter en pression plus longtemps que souhaité après que les distributeurs ont distribué.	La pression de basculement est trop élevée.	Diminuer la pression en tournant la vis de réglage de la pression (E) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
La vanne d'inversion n'effectue pas de cycle et le système monte excessivement en pression.	La configuration ou l'a maintenance du système fait que les vannes ne sont pas en séquence.	Réduire la pression de commutation du système jusqu'à ce que la vanne effectue un cycle.  Laisser le système effectuer au moins deux cycles.  Régler le système à la pression de commutation souhaitée.

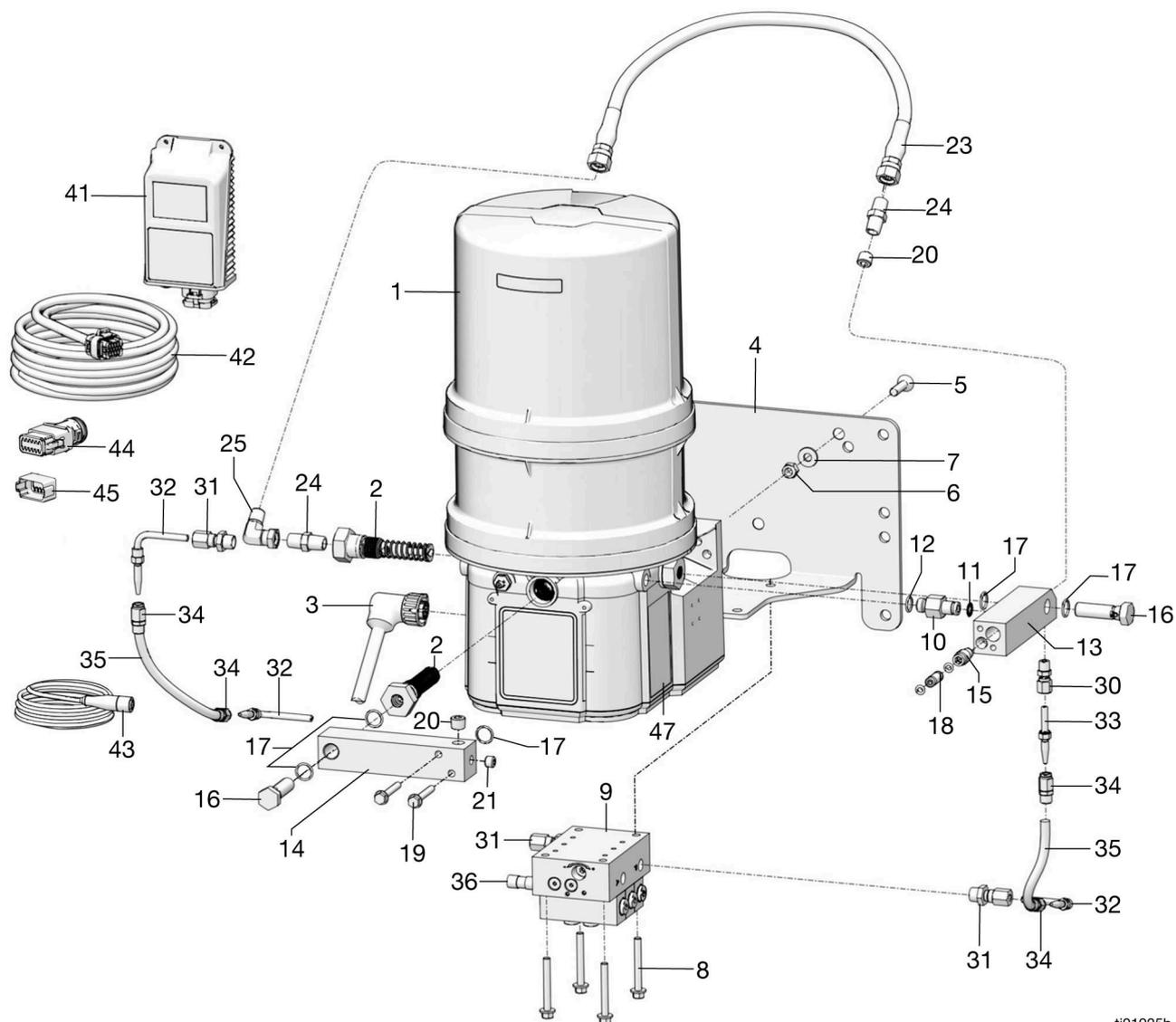
# Pièces

N° de pièce : 2002240, 2002241, 2006886 et 2006887



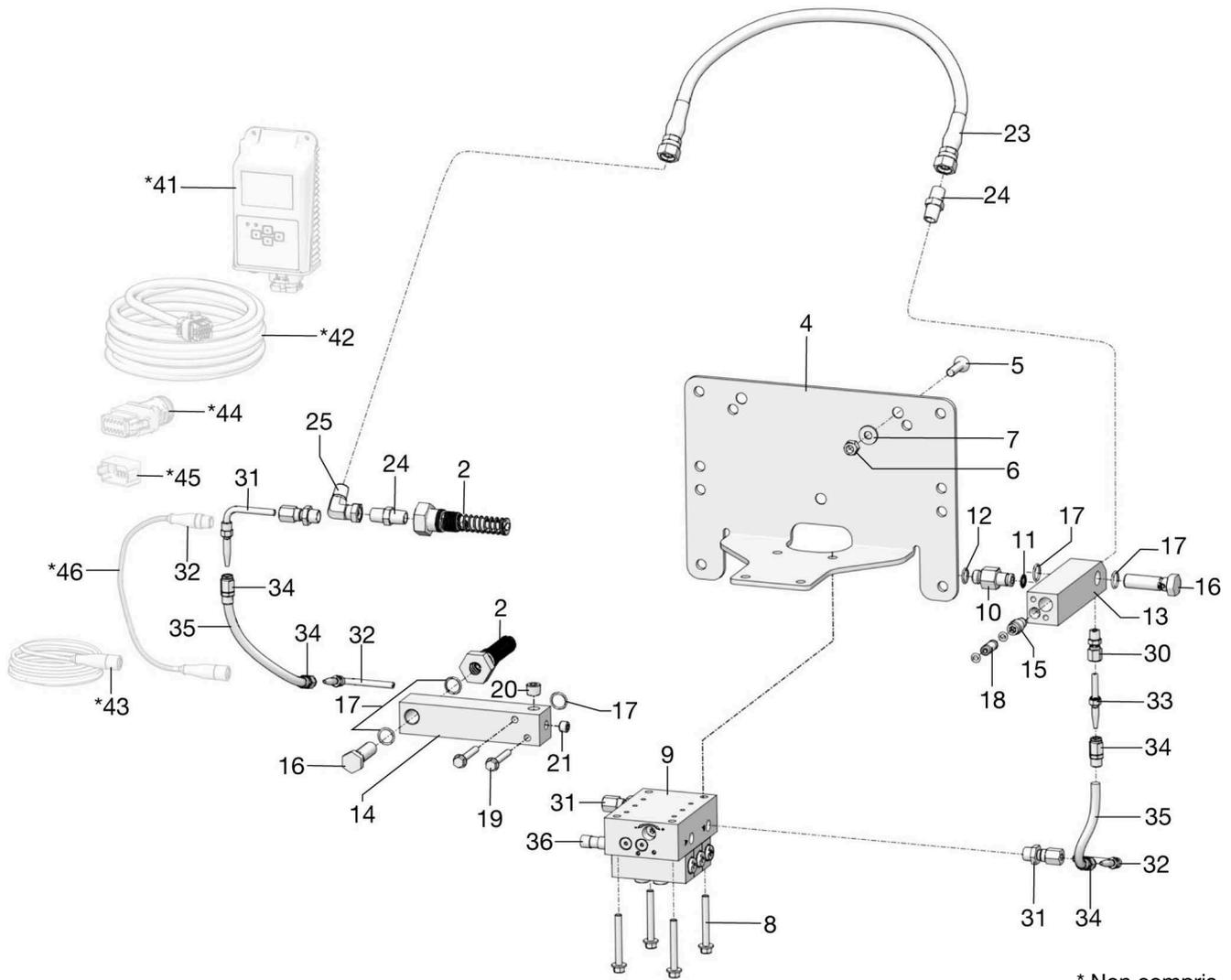
ti01507a

N° de pièce : 2002243, 2002244, 2002247 et 2002248



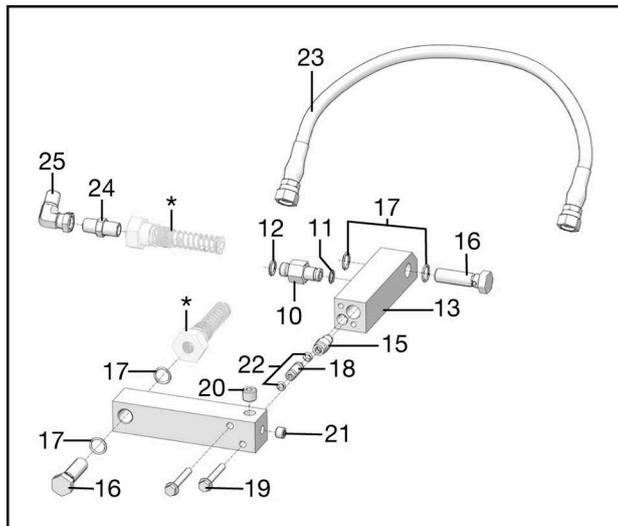
ti01925b

# Kit 2006225



\* Non compris  
ti01912a

# Kit 2002702



\* Non compris

ti01633a

## Liste des pièces

			2002240	2002241	2002243	2002244	2002247	2002248	2006886	2006887
Réf.	Pièce	Description	Qté							
1	96G143	Pompe, 4 litres, G3 Max	1	-	-	-	-	-	1	-
	96G144	Pompe, 8 litres, G3 Max	-	1	-	-	-	-	-	1
	96G238	Pompe, 4 litres, G3 Std	-	-	1	-	1	-	-	-
	96G198	Pompe, 8 litres, G3 Std	-	-	-	1	-	1	-	-
2†	571041	Kit, élément de pompe accessoire	3	3	3	3	2	2	2	2
3	127780 ou 2003467	Câble 15 pi., 7 pos, 5 broches RA	-	-	1	1	1	1	-	-
	127783	Câble, 15 pi, S00W avec 7 pos, 2 broches RA	1	1	-	-	-	-	1	1
4†		Support, montage inférieur de la vanne d'inversion	1	1	1	1	1	1	1	1
5†		Vis, capuchon, tête plate	3	3	3	3	3	3	3	3
6†	111040	CONTRE-ÉCROU, insertion, nylock, 5/16	3	3	3	3	3	3	3	3
7†		Rondelle, plate	3	3	3	3	3	3	3	3
8†	129705	BOULON, tête à bride, dentelé, 1/4 CS	4	4	4	4	4	4	4	4
9†	2002258	VANNE, double ligne, inversée	1	1	1	1	1	1	1	1
10★†		Boulon, vanne de ventilation, alignement	1	1	1	1	1	1	1	1
11★†	122277	Joint torique, 2-012 V75	1	1	1	1	1	1	1	1
12★†	103610	Joint, joint torique	1	1	1	1	1	1	1	1
13★†		Collecteur, raccord, droit, avec PRV	1	1	1	1	1	1	1	1
14★†		Collecteur, raccord, avant	1	1	1	1	1	1	1	1
15★†		Vanne, cartouche de contrôle PRV 4000	1	1	1	1	1	1	1	1
16★†		Raccord, boulon 1/4 NPSM	2	2	2	2	2	2	2	2
17★†		Joint, joint torique	5	5	5	5	5	5	5	5
18★†		Manchon, raccord, transfert de pression	1	1	1	1	1	1	1	1
19★†		Vis, tête hex. à bride	2	2	2	2	2	2	2	2
20★†	100721	Prise, tuyau	1	1	1	1	2	2	2	2
21★†		Bouchon, tuyau, tête creuse 1/8 NPTF	1	1	1	1	1	1	1	1
22★†		Joint torique, 3/16 id x 3/8 D	2	2	2	2	2	2	2	2
23★†	134394	Flexible, couplé, 3 600 psi	1	1	1	1	-	-	-	-
24★†	15F942	Raccord	2	2	2	2	-	-	-	-
25★†	155541	Raccord, tournant, 90 degrés	1	1	1	1	-	-	-	-
30	17T780	Raccord, compression	1	1	1	1	1	1	1	1
31	17T782	Raccord, compression	3	3	3	3	3	3	3	3
32	17R566	Goujon, coudé, 6 mm, compr.	3	3	3	3	3	3	3	3
33	17R565	Goujon, droit, 6 mm, compr.	1	1	1	1	1	1	1	1
34	17L648	Manchon, tuyau	4	4	4	4	4	4	4	4
35†	133279	Flexible, 8,6 mm, (vendu en longueur de 10 m, la quantité indiquée correspond à la longueur nécessaire)	0,46 m							
36†	17L983	Interrupteur, adaptateur de proximité, 7/16-20	1	1	1	1	1	1	1	1
41†	26A814	Commandes, GLC X	-	-	1	1	1	1	-	-
42†	26A882	Faisceau, GLC X, kit	-	-	1	1	1	1	-	-
43†	25M605	Câble, M12, avec plomb, LED, droit, PNP	-	-	1	1	1	1	-	-
44	26A889	Kit, connecteur	-	-	1	1	1	1	-	-
45	132571	Kit, connecteur	-	-	1	1	1	1	-	-
46	17R703	Câble, GCA, M12-sp, m/f, 0,3 m	1	1	-	-	-	-	1	1
47▲	16A579	Étiquette de sécurité G3	1	1	1	1	1	1	1	1

▲ Des étiquettes, plaques et fiches d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

★ Pièces comprises dans le kit 2002702 (vendu séparément). † Pièces comprises dans le kit 2006225 (vendu séparément).

# Kits et accessoires

## Kit de raccordement pour pompe 3

Avec vanne de décompression

Kit n° 2002702			
Réf.	Pièce	Description	Qté
10		Boulon, vanne de ventilation, alignement	1
11	122277	Joint torique, 2-012 V75	1
12	103610	Joint, joint torique	1
13		Collecteur, raccord, droit, avec PRV	1
14		Collecteur, raccord, avant	1
15		Vanne, cartouche de contrôle PRV 4000	1
16		Raccord, boulon 1/4 NPSM	2
17		Joint, joint torique	5
18		Manchon, raccord, transfert de pression	1
19		Vis, tête hex. à bride	2
20	100721	Prise, tuyau	1
21		Bouchon, tuyau, tête creuse 1/8 NPTF	1
22		Joint torique, 3/16 id x 3/8 D	2
23	134394	Flexible, couplé, 3 600 psi	1
24	15F942	Raccord	2
24	155541	Raccord, tournant, 90 degrés	1

## Raccords en option

Possibilité de raccorder les flexibles existants sur l'équipement

Pièce	Description
2004626	Raccord, tuyau 1/4 NPT à tube M10

## Kit de conversion à double ligne

Transforme la pompe G3 en pompe à double ligne (G3 Standard ou G3 Max)

Kit n° 2006225			
Réf.	Pièce	Description	Qté
2	571041	Kit, élément de pompe accessoire	2
4		Support, montage inférieur de la vanne d'inversion	1

Kit n° 2006225			
5		Vis, capuchon, tête plate	3
6	111040	CONTRE-ÉCROU, insertion, nylock, 5/16	3
7		Rondelle, plate	3
8	129705	BOULON, tête à bride, dentelé, 1/4 CS	4
9	2002258	VANNE, double ligne, inversée	1
10		Boulon, vanne de ventilation, alignement	1
11	122277	Joint torique, 2-012 V75	1
12	103610	Joint, joint torique	1
13		Collecteur, raccord, droit, avec PRV	1
14		Collecteur, raccord, avant	1
15		Vanne, cartouche de contrôle PRV 4000	1
16		Raccord, boulon 1/4 NPSM	2
17		Joint, joint torique	5
18		Manchon, raccord, transfert de pression	1
19		Vis, tête hex. à bride	2
20	100721	Prise, tuyau	1
21		Bouchon, tuyau, tête creuse 1/8 NPTF	1
22		Joint torique, 3/16 id x 3/8 D	2
23	134394	Flexible, couplé, 3 600 psi	1
24	15F942	Raccord	2
25	155541	Raccord, tournant, 90 degrés	1
35	133279	Flexible, 8,6 mm, (vendu en longueur de 10 m, la quantité indiquée correspond à la longueur nécessaire)	0,46 m
36	17L983	Interrupteur, adaptateur de proximité, 7/16-20	1
41	26A814	Commandes, GLC X	1
42	26A882	Faisceau, GLC X, kit	1
43	25M605	Câble, M12, avec plomb, LED, droit, PNP	1

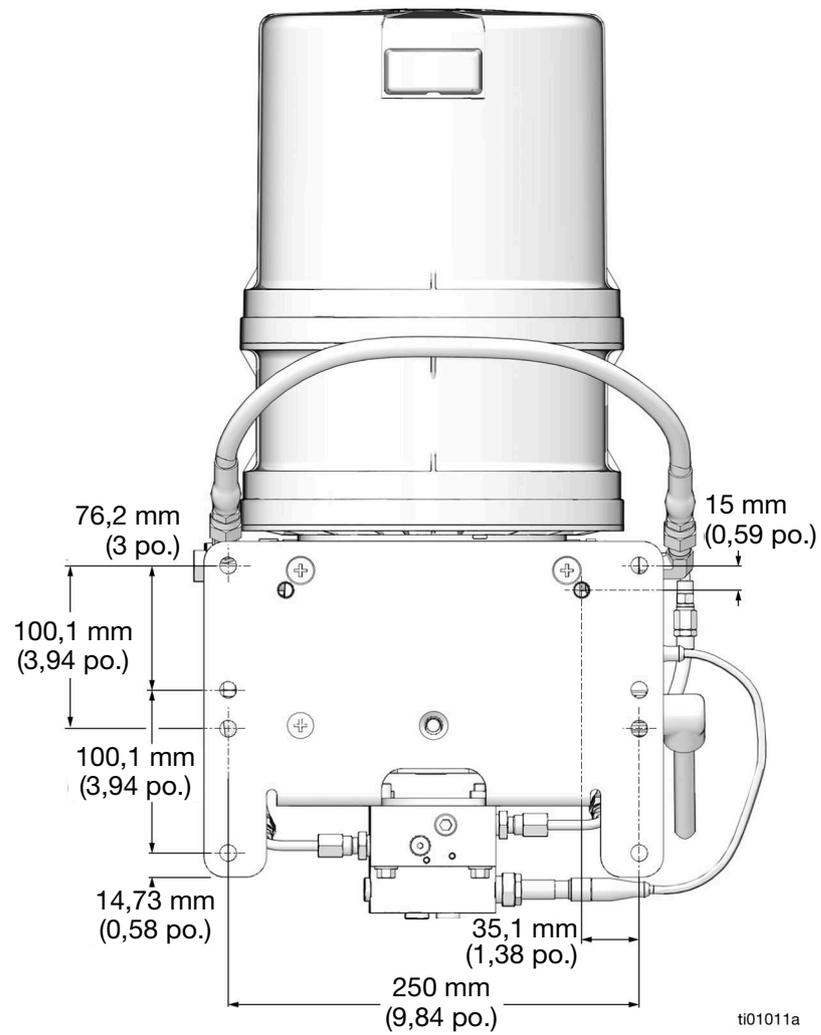
### REMARQUE :

Pour la pompe G3 STD - les réf. 41, 42, et 43 sont nécessaires, et les réf. 44 et 45 sont recommandées, mais pas nécessaires, voir **Liste des pièces**, page 17.

Pour G3 MAX - la réf. 46 est nécessaire, voir **Liste des pièces**, page 17.

# Dimensions

## Dimensions des trous de fixation



# Caractéristiques techniques

Pour plus d'informations sur les spécifications techniques de votre pompe, voir **Manuels afférents**, page 1.

<b>Pompe de lubrification double ligne G3</b>		
	<b>Système impérial (États-Unis)</b>	<b>Système métrique</b>
Pression de sortie de la pompe	3 500 psi	24,1 MPa, 241 bar
<b>Alimentation</b>		
24 VCC	18-30 VCC; courant 2,5 A, 60 W, rotor avec appel / verrouillé de 6 A	
<b>Fluide</b>		
Modèles à graisse	Graisse NLGI n° 000 à n° 2	
<b>Pompes</b>		
Jusqu'à 3		
Sortie de la pompe	0,12 po. <sup>3</sup> (2 cm <sup>3</sup> ) / minute par sortie – 2 entretoises	
	0.18 in. <sup>3</sup> (3 cm <sup>3</sup> ) / minute par sortie – 1 entretoise	
	0,25 po. <sup>3</sup> (4 cm <sup>3</sup> ) / minute par sortie – 0 entretoise	
Sortie de la pompe	1/4 -18 NPSF. S'accouple avec des raccords mâles 1/4 - 18 NPT	
Taille de réservoir	2, 4, 8, 16 litres	
Qualification IP	IP69K	
Entrées de capteur	1 cycle	
Températures ambiantes	-40°F à 158°F	-40°C à 70°C
<b>Bruit (dBA)</b>		
Pression sonore maximum	<70 dBA	
<b>Matériaux de construction</b>		
Pièces en contact avec le produit	Nylon 6/6 (PA), polyamide amorphe, acier galvanisé, acier au carbone, acier allié, acier inoxydable, caoutchouc nitrile (buna-N), bronze, alnico nickelé, acétal à lubrification chimique, PTFE	
Toutes les marques ou marques déposées sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.		

<b>Poids maximum de la pompe lb (kg)</b>	
<b>Modèle</b>	<b>Avec plateau suiveur</b>
4 L	17,3 (7,8)
8 L	28,8 (13,1)
16 L	31,9 (14,5)

# Proposition 65 de la Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise application ou utilisation, une abrasion, de la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

## Informations Graco

**Pour les informations les plus récentes sur les produits de Graco, consulter le site Internet [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**POUR PASSER UNE COMMANDE, contacter son distributeur Graco ou téléphoner pour connaître le distributeur le plus proche.**

**Téléphone : 612-623-6928 ou appel gratuit : 1-800-533-9655, Fax : 612-378-3590**

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A7830

**Siège social de Graco : Minneapolis**  
**Bureaux à l'étranger : Belgique, Chine, Japon, Corée**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2024, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)  
Révision B, juin 2024